



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre-poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Flora 2019. UK Flora 2019 FR La flore 2019

DE Flora 2019 IT Flora 2019

Bosna i Hercegovina 2019.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodna poštanska marka

Flora 2019.

Motiv: Maginja (*Arbutus unedo*) i šumska jagoda (*Fragaria vesca*)

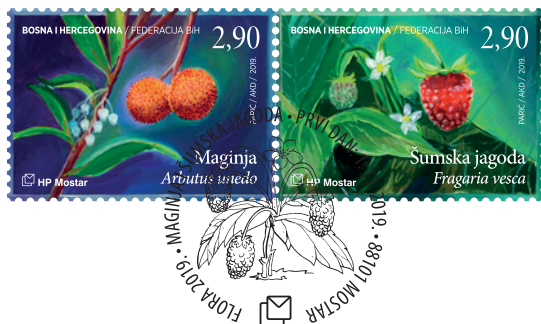
Dizajn: Vilim Parić

Maginja (*Arbutus unedo*) je zimzeleni grm ili malo stablo koje potječe iz mediteranskog pojasa. Naziva se i jagodnjak ili drvo jagoda jer su plodovi maginje nalik jagodama. Listovi su kožast i goli, a sitni cvjetovi pojavljuju se u grozdastim cvatovima u kasnu jesen ili zimi, u isto vrijeme kada sazrijevaju žarko-crveni plodovi na prošlogodišnjim kratkim ograncima. Plodovi su jestivi, no ne preporučuje se jesti ih u većoj količini. Listovi maginje se koriste u narodnoj medicini, a od plodova se prave marmelada i džem.

Šumska jagoda (*Fragaria vesca*) je višegodišnja zeljasta biljka iz porodice ružovki. Raste na rubovima šuma i šumskim proplancima. Donji listovi su

sastavljeni od tri liske, dok se od bijelih cvjetova razvija zbirni plod koji se naziva jagoda. Cvjeta od proljeća do sredine jeseni. Crveni okrugli plodovi dozrijevaju od svibnja do kolovoza. Jestivi su, ukusni i hranjivi, a mogu se sušiti, zamrzavati ili prerađivati u džem, kompot, sok i sirup. Šumska jagoda ima ljekovita svojstva i njeni listovi se koriste za pripremu čaja. (Željka Šaravanja)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je 2 prigodne poštanske marke u arku od 8 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba



Veličina: 35,50 x 25,56 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje: češljasto: 14
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb
Datum izdavanja: 1. 11. 2019.
Vrijednost: 2,90 KM
Naklada: 10.000 serija
Arak: 8 maraka

Motif: Maggie (*Arbutus unedo*) and wild strawberry (*Fragaria vesca*)

Design: Vilim Parić

Maggie (*Arbutus unedo*) is an evergreen shrub or small tree that is native to the Mediterranean region. It is also called strawberry or strawberry tree owing to its strawberry-like fruits. The leaves are leathery and glabrous, and the tiny flowers appear in clusters in late fall or winter, often accompanied by small bright red fruits ripening on last year's short branches. The fruits are edible, but it is not recommended to eat them in large quantities. Leaves are used in traditional medicine, while the fruits are used for the fabrication of jam and marmelade.

Wild strawberry (*Fragaria vesca*) is a perennial herbaceous plant in the rose family. It grows on the woodland edges and clearings. The lower leaves are composed of three leaflets, while the white flowers form a fruit called strawberry. It blooms from spring to mid-fall. The red rounded fruits ripen from May to August. They are edible, tasty and nutritious and can be dried, frozen or processed into jam, compote, juice and syrup. Strawberry has medicinal properties and its leaves are used to make tea. (Željka Šaravanja)

Croatian Post d.o.o. Mostar has issued two commemorative stamps in a sheet of 8 stamps, a postmark and first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 35,50 x 25,56 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: AKD d.o.o. Zagreb
Date of issue: 1. 11. 2019
Value: 2.90 BAM
Quantity: 10 000 series
Sheet: 8 stamps

Motif: L'arbousier (*Arbutus unedo*) et le fraisier des bois (*Fragaria Vesca*)

Design: Vilim Parić

L'arbousier (*Arbutus unedo*) est une espèce d'arbuste ou de petit arbre à feuilles persistantes qui pousse dans l'ensemble du pourtour méditerranéen. Il est aussi appelé fraisier ou l'arbre à fraises car les fruits de l'arbousier ressemblent à la fraise. Les feuilles sont coriaces et glabres, et les petites fleurs apparaissent en grappes à la fin de l'automne ou en hiver, en même temps que mûrissent les fruits rouge vif issus des fleurs de l'année précédente. Les fruits sont comestibles, mais il n'est pas recommandé de les manger en grande quantité. Les feuilles de l'arbousier sont utilisées dans la médecine traditionnelle tandis qu'à partir des fruits on fait la confiture et la marmelade.

Le fraisier des bois (*Fragaria vesca*) est une espèce de plantes herbacées vivaces de la famille des Rosaceae. Il pousse en bordure de forêt et dans les clairières. Les feuilles de la base sont trifoliolées, tandis que les fleurs blanches donnent naissance au fruit appelé la fraise. Il fleurit du printemps au milieu de l'automne. Les fruits ronds rouges mûrissent de mai à août. Ils sont comestibles, savoureux et nutritifs, et peuvent être séchés, congelés ou transformés en confiture, compote, jus et sirop. La fraise a des propriétés médicinales et ses feuilles sont utilisées pour faire du thé. (Željka Šaravanja)

La Poste croate de Mostar a émis deux timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 8 timbres, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 35,50 x 25,56 mm
Papier: blanc, 102 gr. Gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: AKD d.o.o. Zagreb
Date d'émission: 01. 11. 2019
Valeur: 2,90 BAM
Quantité: 10 000 séries
Carnet: 8 timbres

Sonderbriefmarke
Flora 2019

Motiv: Westlicher Erdbeerbaum (*Arbutus unedo*) und
Wald-Erdbeere (*Fragaria vesca*)
Design: Vilim Parić

Der Westliche Erdbeerbaum (*Arbutus unedo*) ist ein immergrüner Strauch und kleiner Stamm und stammt aus dem Mittelmeerraum. Er wird auch als Meerkirsche oder Hagapfel bezeichnet, dessen Früchte Erdbeeren ähneln. Die Blätter sind lederartig und nackt, die kleinen Blüten treten traubenförmig im Spätherbst oder im Winter auf, zur gleichen Zeit, wenn die knallroten Früchte an den vorjährigen Ästen reifen. Die Früchte sind essbar, es wird aber nicht empfohlen, sie in größerer Menge zu essen. Die Blätter des Westlichen Erdbeer-Baums werden in der Volksmedizin verwendet, und von den Früchten wird Marmelade und Konfitüre hergestellt.

Die Wald-Erdbeere (*Fragaria vesca*) ist eine mehrjährige, krautige Pflanze aus der Familie der Rosengewächse. Sie wächst an Waldrändern und Waldlichtungen. Die unteren Blätter sind radiärsymmetrisch, aus den weißen Blüten entwickelt sich eine Frucht, die als Erdbeere bezeichnet wird. Sie blüht vom Frühling bis zur Herbstmitte. Die roten, runden Früchte reifen ab Mai bis August. Sie sind essbar, geschmackvoll und nahrhaft, sie können getrocknet, eingefroren oder zu Konfitüre, Kompott, Saft oder Sirup verarbeitet werden. Die Wald-Erdbeere besitzt Heileigenschaften und ihre Blätter werden zur Vorbereitung von Tee verwendet. (Željka Šaravanja)

Die Kroatische PostGmbH Mostar hat zwei Sonderbriefmarken im Bogen von 8 Marken, einen Stempel und Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 35,50 x 25,56 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zähnung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 01. 11. 2019
Wert: 2,90 BAM
Auflage: 10.000 Serien
Bogen: 8 Marken

Francobollo celebrativo
Flora 2019

Motivo: Il corbezzolo (*Arbutus unedo*) e la fragola di bosco (*Fragaria vesca*)
Design: Vilim Parić

Il corbezzolo (*Arbutus unedo*) e' un arbusto sempreverde o un piccolo albero proveniente dal Mediterraneo. Viene chiamato anche l'albero delle fragole perche' i frutti del corbezzolo sono simili alle fragole. Le foglie sono coriacee e glabre, e i piccoli fiori compaiono a grappoli a fine autunno o inverno, nello stesso periodo in cui maturano i frutti rosso-fuoco sui rami corti dell'anno precedente. I frutti sono commestibili, tuttavia si consiglia di non mangiarne in grandi quantita'. Le foglie del corbezzolo si utilizzano nella medicina popolare, mentre con i frutti si preparano delle marmellate o confetture.

La fragola di bosco (*Fragaria vesca*) e' un' erba perenne della famiglia delle rose. Cresce ai confini dei boschi e sulle loro radure. Le foglie inferiori sono composte da tre strati, mentre dai fiori bianchi si sviluppa un frutto collettivo chiamato fragola. Fiorisce dalla primavera fino a meta' autunno. I frutti rossi e rotondi maturano da maggio ad agosto, sono commestibili, saporiti e d'alto valore nutritivo, possono essere seccati, congelati o utilizzati per fare marmellate, confetture, succhi di frutta o sciroppi. La fragola di bosco ha delle qualita' medicinali e le sue foglie si utilizzano per la preparazione di tisane. (Željka Šaravanja)

Le Poste croata d.o.o. di Mostar ha emesso 2 francobolli celebrativi nell foglio di stampa a 8 francobolli, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online su www.epostshop.ba

Dimensioni: 35,50 x 25,56 mm
Carta: bianca, gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 1. 11. 2019.
Valore: 2,90 BAM
Tiratura: 10.000 serie
Foglio di stampa: 8 francobolli